



ÚLTIMES TESIS DOCTORALS LLEGIDES A LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA

FACULTAT DE FILOSOFIA I CIÈNCIES DE L'EDUCACIÓ

BAEZA HERNÁNDEZ, M. Carmen

Prevención de la Drogadicción a través del cambio de actitudes. Un programa escolar.

Dept. de Teoria de l'Educació
9-9-1990

LAPUENTE NOVALES, José Antonio

Los Jefes de Estudios en los centros escolares y los procesos de innovación educativa.

Dept. de Didàctica i Organització Escolar
18-12-1991

AZNAR GÓMEZ, Hugo

Naturaleza y discurso práctico: las vías del conocimiento moral en el pensamiento de John Locke.

Dept. de Filosofia del Dret, Moral i Política
8-5-1992

FACULTAT DE PSICOLOGIA

BAGÓ I VALLDECABRES, Rosario

Estructuras cognitivas en sujetos creativos.

Dept. de Psicologia Social
5-6-1989

DÍAZ SÁNCHEZ, Ricardo

Identidad profesional de los psicólogos en el Estado español.

Dept. de Psicologia Social
25-7-1991

GARCÍA ROS, Rafael

Instrucción en estrategias de aprendizaje en el aula: Bases teóricas, diseño y validación de un programa de resumen.

Dept. de Psicologia Evolutiva i de l'Educació
25-5-1992

LLOPIS SALA, Vicente R.

Análisis de factores que intervienen en la conducta de

evitación de sujetos humanos: un estudio experimental.

Dept. de Personalitat, Avallació i Tractaments Psicològics
23-6-1992

FACULTAT DE FILOLOGIA

MARTÍNEZ ROMERO, Tomàs

La traducció catalana medieval de les Tragèdies de Sèneca. Estudi i edició.

Dept. de Filologia Catalana
7-5-1992

BARRANTES ACOSTA, Ana Cecilia

En busca de las raíces del modernismo en Costa Rica: acercamiento a la obra poética de Roberto Brenes Me-sén.

Dept. de Filología Espanyola
25-6-1992

FACULTAT DE MEDICINA I ODONTOLOGIA

ORTÍ ORTÍN, Elisa

Valor diagnóstico de la citología por aspiración del jugo pancreático mediante colangiopancreatografía retrógrada endoscópica.

Dept. de Medicina
15-5-1992

MONTALT MARCO, José

Potenciales evocados de la ringle en el tronco de encéfalo: estudio experimental.

Dept. de Cirugía
16-5-1992

SÁNCHEZ PLUMED, Jaime Antonio

Aspectos patogénicos, clínicos y evolutivos de la hipertensión arterial en el trasplante renal. Estudio de factores etiológicos y pronósticos.

Dept. de Medicina
5-6-1992

ROIG RICO, Pablo

Estudio comparativo del flucconazol y la anfotericina B en el tratamiento de la can-

diasis en pacientes infectados por el virus de la inmunodeficiencia humana (VIH).

Dept. de Medicina
12-6-1992

GARCÍA DE LA ASUNCIÓN, José

Papel del hígado en el flujo intertisular de nitrógeno durante la lactancia: estudios «in vivo» e «in vitro».

Dept. de Bioquímica i Biología Molecular
30-6-1992

FACULTAT DE FARMÀCIA

GARULO IBÁÑEZ, Rosa

*Desarrollo de *Brachylaima ruminae* Mas-Coma et Montoliu, 1986 (Trematoda: brachylaimidae) a nivel de mamífero hospedador definitivo y de gasterópodo primer hospedador intermedio en condiciones experimentales.*

Dept. de Biología Animal, Celular i Parasitología
25-3-1992

JIMÉNEZ PIQUERAS, Ana María

*Contribución al conocimiento de la parasitofauna de micromamíferos de la isla de Córcega (Francia). I. Estudio general de los helmintos de insectívoros y roedores. II. Estudio particular de *Fasciola hepatica* Linnaeus, 1758 (Trematoda: fasciolidae) y su parasitación en roedores.*

Dept. de Biología Animal, Celular i Parasitología
26-3-1992

ORTOLÁ DEVESA, Juan Bautista

Estudio de la variabilidad biológica de un conjunto de magnitudes bioquímicas relacionadas con las enfermedades ateroscleróticas: Aplicaciones clínicas.

Dept. de Fisiología
27-3-1992

GÓMEZ MESEGUR, Víctor

Influencia del polisorbató-

80 en la absorción de antibióticos beta-lactámicos.

Dept. de Farmàcia i Tecnologia Farmacèutica
8-5-1992

GRANERO MACÍA, Luis F.

Modelos «in vivo» para la predicción farmacocinética en humanos. Puesta a punto, validación y aplicación: estudios con Ceftazidima.

Dept. de Farmàcia i Tecnologia Farmacèutica
8-5-1992

MOTILVA CASADO, María José

Enzimas lipolíticos de la carne y su importancia en el curado del jamón.

Dept. de Medicina Preventiva i Salut Pública, Bromatología, Toxicología i Medicina Legal
26-5-1992

COLLADO FERNÁNDEZ, María Montserrat

Influencia de la fertilización nitrogenada (cantidad y forma del nitrógeno) en el color externo y calidad de las naranjas de la variedad Navelina.

Dept. de Medicina Preventiva, Salut Pública, Bromatología, Toxicología i Medicina Legal
1-6-1992

GÓMEZ GARCÍA, María Pi-lar

*Micropropagación de *Juniperus oxycedrus* L.*

Dept. de Biología Vegetal
5-6-1992

SÁNCHEZ BELTRAN, María José

*Regulación del desarrollo del fruto en *Pisum sativum*.*

Dept. de Bioquímica i Biología Molecular
30-6-1992

FACULTAT DE QUÍMICA

MELERO MELERO, Remedios

Obtención de bebidas de bajo contenido alcohólico por fermentación controla-



<i>da de mosto y desalcoholización en columna de rectificación.</i> Dept. de Química Analítica 10-4-1992	FACULTAT DE MATEMÀTIQUES PERIS SANCHO, Rosa María <i>Métodos numéricos de alta resolución para ecuaciones de Hamilton-Jacobi.</i> Dept. de Anàlisi Matemàtica 9-12-1991	HERNÁNDEZ GODOY, Joaquín <i>Efectos de las radiaciones ionizantes «in vivo» e «in vitro» sobre los mecanismos de la división celular en linfocitos murinos.</i> Dept. de Bioquímica i Biología Molecular 22-6-1992	<i>cambio iónico.</i> Dept. de Termodinàmica 20-10-1990
MARQUEZ LINARES, Francisco Manuel <i>Fotofísica de quinoleinas sustituidas en posición 3.</i> Dept. de Química-Física 8-5-1992	 ARÁNDIGA LLAUDES, Francesc <i>Aproximación de operadores y continuidad del radiopectral.</i> Dept. de Anàlisi Matemàtica 8-1-1992	 MESTRE FROISSARD, Sergi <i>Ciclo gametogénico y de almacenamiento de reservas en una población natural de <i>Pecten jacobaeus</i> (L.) (<i>Bivalvia: pectinidae</i>) en las costas de Castellón.</i> Dept. de Zoología 23-6-1992	 SOLÉ JOVER, Vicente Armando <i>Medidas precisas de rendimientos de fluorescencia de la capa K.</i> Dept. de Física Atòmica, Molecular i Nuclear 30-6-1992
HERRÁEZ HERNÁNDEZ, Rosa <i>Cromatografía Líquida de Alta Resolución con Detector de Fila de Diodos en la Estimulación de Diuréticos en Muestras de Orina: Análisis de Screening y Determinación de Acetazolamida y Xantinas.</i> Dept. de Química Analítica 25-5-1992	 MARTÍNEZ CENTELLES, Josep <i>Sobre la teoría espectral de los operadores positivos y los semigrupos fuertemente continuos.</i> Dept. de Anàlisi Matemàtica 8-1-1992	 FACULTAT DE FÍSICA GIMÉNEZ GÓMEZ, Vicent <i>Determinación de condensados de QCD mediante reglas de suma.</i> Dept. de Física Teòrica 18-9-1989	 FACULTAT DE CIÈNCIES ECONÒMIQUES I EMPRESARIALS OLTRA CLIMENT, R. Francisco <i>Estrategia y Dirección Estratégica de Organizaciones.</i> Dept. de Organització d'Empreses 25-6-1992
PALANCA ALANDES, Pedro <i>Modelos enzimáticos del cofactor-molibdeno: reacciones de oxidación de tiolos mediante complejos tiocarboxílicos de Mo (VI) y Mo (V).</i> Dept. de Química Orgànica 25-5-1992	 FACULTAT DE BIOLOGIA RODRIGO BRAVO, Ismael <i>Proteínas PR de <i>Lycopersicon esculentum</i>. La proteína PRP23 como componente proteico de un mecanismo general de respuesta de las plantas a distintos agentes patogénicos y estresantes.</i> Dept. de Bioquímica i Biología Molecular 30-7-1991	 MIRALLES TORRES, Juan Antonio <i>Incomprensibilidad Nuclear, Relatividad General y Colapso Estelar.</i> Dept. de Física Teòrica 20-6-1990	 OLCINA VAUTEREN, Gonzalo <i>Introspección y selección de equilibrio en juegos no-cooperativos.</i> Dept. de Anàlisi Econòmica 3-7-1992
CARRASCO RODRÍGUEZ, María Pilar <i>Materiales cerámicos con propiedades de baja expansión térmica y/o alta conducción iónica.</i> Dept. de Química Inorgànica 23-6-1992	 MARTÍNEZ ROMERO, Tomàs <i>La traducció catalana medieval de les Tragèdies de Sèneca. Estudi i edició.</i> Departament de Filologia Catalana, 7-5-1992.	 MANZANARES ANDREU, José Antonio <i>Estudio de la corriente límite en membranas de inter-</i>	

MARTÍNEZ ROMERO Tomàs

La traducció catalana medieval de les Tragèdies de Sèneca. Estudi i edició.
Departament de Filologia Catalana, 7-5-1992.

Aquesta tesi pretén, fonamentalment, oferir una edició crítica d'aquesta traducció catalana de finals del segle XIV o principis del XV, atribuïda des de la segona meitat del segle XVIII al cavaller valencià Antoni de Vilaragut, mort el 1400. I l'edició ha estat objectiu bàsic perquè des del 1914 existia una única edició, de Gutiérrez del Caño, basada només en el text de dos manuscrits, el de la Biblioteca Nacional i el de la Biblioteca de Palacio, de Madrid, i encara amb nombroses errades de lectura i d'interpretació, que la feren poc recomanable. Resultava necessària, doncs, una edició moderna, que tingüés en compte tot allò que la crítica actual demana en aquests casos, i molt concretament que esmenar un error del traductor pot significar desvirtuar la pròpia naturalesa de la traducció i, al capdavall, confondre el treball d'editor amb el de revisor de la traducció. Les nombroses notes a peu de pàgines que completen el text fixat no cerquen altra cosa que comentar les dificultats i glossar

la feina i les mancances del traductor. Un índex onomàstic i de fonts i un glossari tanquen l'edició.

Tanmateix, abans de fixar el text calia conèixer tot el material manuscrit i comprovar les diverses lliçons, per tal d'arribar a elegir un text base. Però, per a saber quin manuscrit podia donar la lliçó original, s'havia d'esbrinar el tipus de text llatí de l'obra de Sèneca que el nostre traductor havia fet servir. Amb la comprovació de l'original llatí i l'elecció del manuscrit base _i amb un estudi previ, per tal de situar l'obra dins el context literari i presentar un estat de la qüestió amb la bibliografia crítica adient_ podia començar-se l'edició, una feina que comptava amb el recolzament d'una versió castellana que, al mateix segle XV, se'n féu d'aquesta catalana. Totes aquestes qüestions s'han tractat a l'*Estudi introductori*, el qual és presentat com a complement a l'edició de les Tragèdies.